

Instytut Filologii Romańskiej

Uniwersytet Wrocławski

Kierunek: Filologia

Specjalność: Filologia hiszpańska

Profil: ogólnoakademicki

Poziom kształcenia: II stopnia (studia magisterskie)

Forma studiów: niestacjonarne (zaoczne)

Korekta marzec 2017. Obowiązuje studentów immatrykulowanych w roku akademickich 2017/18

Informacje ogólne:

O przyjęcie na studia II stopnia specjalności **Filologia hiszpańska** mogą ubiegać się osoby legitymujące się dyplomem licencjata filologii hiszpańskiej oraz absolwenci studiów licencjackich lub magisterskich kierunku filologia oraz innych kierunków humanistycznych, którzy w ramach postępowania rekrutacyjnego przystąpią do testu kompetencji językowych z zakresu znajomości języka hiszpańskiego na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy.

Kwalifikacje absolwenta:

Absolwent **studiów niestacjonarnych filologii hiszpańskiej drugiego stopnia** swobodnie włada językiem hiszpańskim w mowie i piśmie na poziomie biegłości C2 (Europejski System Opisu Kształcenia Językowego), co pozwala na wykorzystanie języka w pracy zawodowej. Ponadto zna na poziomie biegłości B2+ co najmniej jeden dodatkowy język nowożytny. Posiada pogłębione ogólne przygotowanie humanistyczne, dobrą orientację w literaturze hiszpańskiej, historii Hiszpanii, kulturze obszaru hiszpańskojęzycznego, jego współczesnych problemach społecznych, ekonomicznych i politycznych. Zdobyta wiedza oraz umiejętności przekładają się nie tylko na profesjonalne opanowanie języka, ale również na zdolność analizy i interpretacji zjawisk literackich i językowych z zastosowaniem, odpowiednio, metodologii badań literackich bądź językoznawczych.

Absolwent filologii hiszpańskiej dzięki nabytym podczas studiów niestacjonarnych umiejętnościom efektywnego samokształcenia oraz pogłębieniu kompetencji społecznych związanych z komunikacją interkulturową, stosowaniem zasad etyki zawodowej i uczciwości intelektualnej, świadomością wagi dziedzictwa kulturowego, jest przygotowany do pracy w urzędach i firmach utrzymujących kontakty z krajami hiszpańskojęzycznymi oraz w przedsiębiorstwach z hiszpańskim kapitałem, w instytucjach kultury, wydawnictwach i mediach.

Powyższe kompetencje absolwenta zostają również poszerzone w ramach zajęć specjalizacyjnych, które zorganizowane są według dwóch ścieżek tematycznych: literaturoznawczo-medialnej oraz językoznawczo-tłumaczeniowej.

Absolwent, który zrealizował ścieżkę językoznawczo-tłumaczeniową zna rozwiązania prawne regulujące pracę tłumacza, a także techniki, metody i strategie tłumaczeniowe właściwe zarówno tłumaczeniom ustnym, jak i pisemnym i umie zastosować je w praktyce, zależnie od założonego celu, potrafi także korzystać z tradycyjnych i elektronicznych narzędzi pracy tłumacza. Dzięki temu potrafi nie tylko sam dokonać tłumaczenia wielu typów tekstów związanych z różnymi kręgami tematycznymi, ale również umie przeprowadzić krytyczną analizę gotowych tłumaczeń. Zdaje sobie także sprawę z faktu, że jego rola nie ogranicza się do tłumaczenia na poziomie językowym, lecz stawia go w pozycji mediatora pomiędzy kulturami.

Natomiast absolwent, który zrealizował ścieżkę literaturoznawczo-medialną posiada dobrą orientację w świecie mediów zarówno tradycyjnych, jak i elektronicznych, dzięki czemu nie tylko jest świadomym odbiorcą i interpretatorem informacji, lecz również, w miarę potrzeb, potrafi stać się jej edytorem czy wytwórcą.

Absolwent studiów niestacjonarnych filologii hiszpańskiej drugiego stopnia jest przygotowany do kontynuowania nauki na studiach doktoranckich.

PRZEDMIOTY OBOWIĄZKOWE:

Nr	Kod	Nazwa przedmiotu	Liczba godzin	ECTS	Uwagi
1.		Praktyczna nauka języka hiszpańskiego	180	28	
2.		Współczesna literatura Hiszpanii	12	3	
3.		Współczesna literatura Ameryki Łacińskiej	12	3	
4.		Informacja naukowa	12	2	
5.		Język i kultura Portugalii	64	13	
6.		Kultura języka polskiego	12	2	
7.		Współczesne kierunki badań językoznawczych	12	3	
8.		Współczesne kierunki badań literaturoznawczych	12	3	
9.		Językoznawstwo stosowane	12	3	
10.		Aktualne problemy Ameryki Łacińskiej	12	3	
11.		Aktualne problemy Hiszpanii	12	3	
12.		Literatura porównawcza	12	2	
13.		Przedsiębiorczość: praca-biznes-kariera	9	1	

	Język obcy, poziom B2+*	40	4	SPNJO
RAZEM		413	73	

*Student kierunku filologia hiszpańska jest zobowiązany do uzyskania biegłości językowej na poziomie B2+ z języka obcego nowożytnego innego niż język hiszpański, który wybrał jako język obowiązkowy. Zajęcia odbywają się w Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych.

PRZEDMIOTY DO WYBORU:

Nr	Kod	Nazwa przedmiotu	Liczba godzin	ECTS	Uwagi
1.		Seminarium magisterskie	80	31	Przedmiot ograniczonego wyboru
2.		Zajęcia specjalizacyjne*	80	16	Przedmiot ograniczonego wyboru
RAZEM			160	47	

* Zajęcia specjalizacyjne, które student wybiera z oferty IFR (załącznik nr 1).

Podsumowanie

- Liczba punktów ECTS niezbędna do ukończenia studiów: 120 ECTS
- Suma godzin/ECTS przedmiotów obowiązkowych: 413 (72,07%) / 73 ECTS (60,83%)
- Suma godzin/ECTS przedmiotów podlegających wyborowi studenta (w siatce zaznaczono kursywą): 160 h (27,92%) / 47 ECTS (39,16%)
- Suma godzin z PNJH i procent przedmiotów PNJH: 180 h / 31,41%
- Łączna liczb punktów ECTS, które student musi uzyskać na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich: 120 ECTS

Warunki ukończenia studiów i uzyskania tytułu zawodowego magistra filologii hiszpańskiej:

Warunkiem ukończenia studiów i uzyskania dyplomu magistra filologii hiszpańskiej jest dopełnienie wszystkich rygorów przewidzianych programem studiów, napisanie pracy magisterskiej w języku hiszpańskim oraz złożenie, także w języku hiszpańskim, egzaminu magisterskiego zgodnie z Regulaminem studiów Uniwersytetu Wrocławskiego.

Semestr 1

Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia Zajęć
PNJH Pisanie	C	16	3	Zo

PNJH Konwersacje	Ć	16	2	Zo
PNJH Gramatyka	Ć	16	3	Zo
<i>Język hiszpański RAZEM</i>	Ć	48	8	--
Współczesne kierunki badań językoznawczych	W	12	3	E
Współczesna literatura Ameryki Łacińskiej	W	12	3	E
Informacja naukowa	K	12	2	Zo
Kultura języka polskiego	K	12	2	Zo
Język i kultura Portugalii	Ć	16	3	Zo
<i>Seminarium magisterskie</i>	K	20	5	Zo
<i>Zajęcia specjalizacyjne*</i>	K	20	4	Zo
RAZEM		152	30	2 egzaminy

Semestr 2

Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia Zajęć
PNJH Konwersacje	Ć	16	2	Zo
PNJH Pisanie	Ć	16	3	Zo
PNJH Gramatyka	Ć	16	3	Zo
<i>Język hiszpański RAZEM</i>	Ć	48	8	--
Współczesna literatura Hiszpanii	W	12	3	E
Współczesne kierunki badań literaturoznawczych	W	12	3	E
Językoznawstwo stosowane	W	12	3	E
Język i kultura Portugalii	Ć	16	3	Zo
Przedsiębiorczość: praca-biznes-kariera	K	9	1	Zo
<i>Seminarium magisterskie</i>	K	20	5	Zo
<i>Zajęcia specjalizacyjne</i>	K	20	4	Zo
RAZEM		149	30	3 egzaminy

Semestr 3

Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia Zajęć
PNJH Konwersacje	Ć	16	2	Zo
PNJH Pisanie	Ć	16	3	Zo
PNJH Gramatyka	Ć	10	1	Zo
<i>Język hiszpański RAZEM</i>	Ć	42	6	--
Aktualne problemy Ameryki Łacińskiej	W	12	3	E
Aktualne problemy Hiszpanii	W	12	3	E
Literatura porównawcza	K	12	2	Zo
Język i kultura Portugalii	Ć	16	3	Zo
<i>Seminarium magisterskie</i>	K	20	9	Zo
<i>Zajęcia specjalizacyjne</i>	K	20	4	Zo
RAZEM		134	30	2 egzaminy

Semestr 4

Przedmiot	Forma zajęć	Liczba godzin	ECTS	Tryb ukończenia Zajęć
PNJH Konwersacje	Ć	16	2	Zo
PNJH Redakcja tekstu naukowego	Ć	16	2	Zo
PNJH Gramatyka	Ć	10	1	Zo
PNJH Egzamin	----	-----	1	E**
<i>Język hiszpański RAZEM</i>	Ć	42	6	----
Język i kultura Portugalii	Ć	16	4	E***
<i>Seminarium magisterskie</i>	K	20	12	Zo

<i>Zajęcia specjalizacyjne</i>	K	20	4	Zo
Lektorat języka obcego B2+ ****	Ć	40	4	E
RAZEM		138	30	2 egzaminy + egzamin magisterski

RAZEM 4 SEMESTRÓW		573	120	
W tym języka hiszpańskiego		180	28	

* **Zajęcia specjalizacyjne**, które student wybiera z oferty IFR.

** **Egzamin z języka hiszpańskiego** (pisemny i ustny) obejmujący wszystkie sprawności [poziom C2].

*** **Egzamin z języka portugalskiego** (pisemny i ustny) obejmujący wszystkie sprawności [poziom B2].

**** Student kierunku filologia hiszpańska jest zobowiązany do uzyskania biegłości językowej na poziomie B2+ z języka obcego nowożytnego innego niż język hiszpański, który wybrał jako język obowiązkowy. Zajęcia odbywają się w Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych.

Załącznik nr 1

Specjalizacyjne zajęcia monograficzne wg dwóch ścieżek tematycznych

I. Ścieżka literaturoznawczo-medialna

Semestr I

- Praktyka badawcza tekstów literackich na przykładzie najnowszej literatury hiszpańskiej i iberoamerykańskiej, K, 20 h, 4ECTS

Semestr II

- Analiza języka filmu, K, 10 h, 2ECTS
- Problemy współczesnej Hiszpanii okiem kamery, K, 10 h, 2 ECTS

Semestr III

- Rynek mediów w Hiszpanii, K, 10 h, 2 ECTS
- Analiza prasy hiszpańskojęzycznej, K, 10 h, 2 ECTS

Semestr IV

- Kultura masowa Hiszpanii i Ameryki Łacińskiej, K, 10 h, 2 ECTS
- Literatury mniejszościowe Półwyspu Iberyjskiego, K, 10 h, 2 ECTS

II Ścieżka językoznawczo-tłumaczeniowa

Semestr I

- Współczesne kierunki badań przekładoznawczych, K, 10 h, 2ECTS
- Językoznawstwo kognitywne, K, 10 h, 2 ECTS

Semestr II

- Analiza lingwistyczna tekstu, K, 10 h, 2 ECTS
- Terminologia, K, 10 h, 2 ECTS

Semestr III

- Techniki przekładu pisemnego, K, 20 h, 4 ECTS

Semestr IV

- Techniki przekładu ustnego, K, 20 h, 4 ECTS